

Resumen extendido / Extended Summary

ES

En esta conversación con Jahir Batista Rodríguez, científico panameño del Instituto Smithsonian de Investigaciones Tropicales (STRI), exploramos el ciclo del agua como fundamento de la vida en los trópicos y eje clave para la resiliencia climática. Jahir relata cómo su interés por el agua nació en su infancia al ver una quebrada familiar contaminarse, lo que lo llevó a estudiar calidad de agua en Panamá, Brasil y Estados Unidos.

Profundizamos en el proyecto Agua Salud, dirigido por Jeff Hall, un modelo de investigación y acción en la cuenca del Canal de Panamá que estudia cómo la cobertura boscosa, la reforestación nativa y el cambio climático afectan el movimiento del agua. Hablamos del “efecto esponja” de los bosques tropicales y la importancia de conservar los bosques existentes antes de plantar nuevos.

Jahir comparte experiencias con la comunidad de El General y el programa escolar Guardianes del Agua, así como su participación en un proyecto de reforestación comunitaria en la comarca Ngäbe-Buglé, donde familias indígenas co-diseñan y lideran esfuerzos de restauración ecológica.

También reflexionamos sobre el papel del arte y la cultura como aliados para traducir conocimiento científico, activar empatía y promover cambios sociales hacia una convivencia más equilibrada entre naturaleza y sociedad. Este episodio celebra el tejido vivo entre ciencia, comunidad, territorio y cultura — corredores de vida y aprendizaje para el futuro del planeta.

EN

In this conversation with Jahir Batista Rodríguez, a Panamanian scientist at the Smithsonian Tropical Research Institute (STRI), we explore the water cycle as the foundation of life in the tropics and a key driver of climate resilience. Jahir shares how his passion for water science began in childhood, witnessing pollution in a creek near his home — a personal experience that shaped his path into environmental chemistry and hydrology across Panama, Brazil, and the U.S.

We discuss the Agua Salud Project, directed by Jeff Hall, as a living research model inside the Panama Canal watershed, studying how forests, land use, and climate change affect water dynamics. Jahir explains the “sponge effect” of tropical forests and why preserving standing forests is essential before planting new ones.

He describes collaborations with the community of El General and the Water Guardians school program, as well as a native-species reforestation initiative in the Ngäbe-Buglé region, where Indigenous families co-lead ecological restoration efforts.

We also reflect on the role of art and culture in science communication, helping spark empathy, connection, and collaborative solutions. This episode weaves together science, community, territory, and culture — activating biocultural corridors for shared planetary wellbeing.